

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 183



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 56

28 iunie 2013

Număr de referință

Cuprins

Pagina

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2013/C 183/01	Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾	1
2013/C 183/02	Comunicare a Comisiei – Notificare a titlurilor de calificare – Directiva 2005/36/CE privind recunoașterea calificărilor profesionale (Anexa V) ⁽¹⁾	4
2013/C 183/03	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6543 – Ahold/Flevo) ⁽¹⁾	13
2013/C 183/04	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6952 – Goldman Sachs/THL/CTI Foods) ⁽¹⁾	13
2013/C 183/05	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6943 – Triton/Befesa) ⁽¹⁾	14
2013/C 183/06	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6928 – Conagra Foods/Cargill/CHS/Ardent Mills JV) ⁽¹⁾	14

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Parlamentul European

2013/C 183/07	Comunicarea Parlamentului European referitoare la Premiul cetățeanului european – <i>CIVI EUROPAEO PRAEMIUM</i>	15
---------------	---	----

Comisia Europeană

2013/C 183/08	Rata de schimb a monedei euro	17
---------------	-------------------------------------	----

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2013/C 183/09	Comunicarea Comisiei în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Invitație de participare la procedura de ofertare pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public ⁽¹⁾	18
2013/C 183/10	Anunțul Comisiei în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Invitație de participare la licitație pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public ⁽¹⁾	19

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Comisia Europeană

2013/C 183/11	Cerere de propuneri conform programului de lucru al celui de Al șaptelea program-cadru al CE pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrație	20
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE

Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 183/01)

Data adoptării deciziei	16.4.2013	
Numărul de referință al ajutorului	SA.35455 (12/N)	
Stat membru	Germania	
Regiune	—	Mixte
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Investitionszuschuss Wagniskapital	
Temei legal	<ul style="list-style-type: none"> — Richtlinien des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie zur Maßnahme „Investitionszuschuss Wagniskapital“ (im Entwurf) — Bundeshaushaltsordnung — Allg. Verwaltungsvorschriften zu §§ 23 und 44 BHO — Verwaltungsverfahrensgesetz 	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Capital de risc, IMM-uri, Inovație	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: 150 EUR (în milioane)	
Valoare	20 %	
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2016	
Sectoare economice	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Bundesagentur für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29-35 65760 Eschborn DEUTSCHLAND	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	22.5.2013	
Numărul de referință al ajutorului	SA.35908 (13/N)	
Stat membru	România	
Regiune	Sibiu	Articolul 107 alineatul (3) litera (a)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Ajutor la înființare pentru companiile aeriene cu plecare de pe Aeroportul Internațional Sibiu	
Temei legal	Ordinul nr. 744/23 al ministrului transporturilor și infrastructurii din septembrie 2011 – publicat în Monitorul Oficial nr. 708/7 din octombrie 2011 Proiect de hotărâre a Consiliului Județean privind ajutorul financiar la înființare pentru deschiderea de noi rute și/sau frecvențe de operare la Aeroportul Sibiu	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Dezvoltare sectorială	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	—	
Valoare	50 %	
Durată (perioadă)	1.6.2013-31.12.2017	
Sectoare economice	Transporturi aeriene de pasageri	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Consiliul Județean Sibiu Str. General Magheru nr. 14 550185 Sibiu ROMÂNIA Tel. +40 269217733 Fax +40 269218159 E-mail: judet@cjsibiu.ro	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	31.5.2013	
Numărul de referință al ajutorului	SA.36554 (13/N)	
Stat membru	Germania	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Befreiung von der Luftverkehrssteuer hinsichtlich Abflügen von Inselbewohnern und in anderen Fällen	
Temei legal	§ 5 Nummer 4 des Artikels 1 des Haushaltsbegleitgesetzes 2011	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Sprijin social pentru consumatorii individuali	
Forma de ajutor	Reducerea nivelului de impozitare	
Buget	Buget global: 1 EUR (în milioane) Buget anual: 0,20 EUR (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	1.1.2011-31.12.2015	
Sectoare economice	Transporturi aeriene	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Hauptzollamt Jeweils örtlich zuständiges Hauptzollamt	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Comunicare a Comisiei – Notificare a titlurilor de calificare – Directiva 2005/36/CE privind recunoașterea calificărilor profesionale (Anexa V)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 183/02)

Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2006/100/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2006 de adaptare a anumitor directive din domeniul libertății de circulație a persoanelor, având în vedere aderarea Bulgariei și a României, în special articolul 21 alineatul (7), prevede că statele membre notifică Comisiei actele cu putere de lege și actele administrative pe care le adoptă în materie de eliberare a titlurilor de calificare în domeniile vizate în capitolul III din directivă, iar Comisia publică o comunicare adecvată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, indicând denumirile adoptate de statele membre pentru titlurile de calificare, precum și, după caz, organismul care eliberează titlurile de calificare, certificatul care însoțește respectivul titlu de calificare și titlul profesional corespunzător, prevăzut în anexa V punctele 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 și 5.7.1., precum și data de referință sau anul universitar de referință aplicabil ⁽¹⁾.

Dat fiind că mai multe state membre au notificat noi titluri sau modificări ale titlurilor existente, Comisia publică prezenta comunicare în conformitate cu articolul 21 alineatul (7) din Directiva 2005/36/CE ⁽²⁾.

1. Medici

1. Ungaria a notificat următoarea modificare la titlurile de calificare de bază în medicină existente (punctul 5.1.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Data de referință
Magyarország	Okleveles orvosdoktor oklevél (dr. med)	Egyetem		1 mai 2004

2. Polonia a notificat următoarea modificare la titlurile de calificare de bază în medicină existente (punctul 5.1.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Data de referință
Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem „lekarza”	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Końcowy	1 mai 2004

3. Ungaria a notificat următoarea modificare la titlul de medic specialist existent (punctul 5.1.2 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Data de referință
Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Nemzeti Vizsgabizottság	1 mai 2004

⁽¹⁾ Anul universitar de referință se aplică în cazul titlurilor de arhitect. Articolul 21 alineatul (5) din Directiva 2005/36/CE prevede: „Titlurile de calificare ca arhitect prevăzute în anexa V punctul 5.7.1, care fac obiectul unei recunoașteri automate [...], atestă o formare care a început cel mai devreme în decursul anului academic de referință prevăzut în anexa menționată”. Pentru toate celelalte titluri de calificare enumerate în anexa V, data de referință este data de la care statul membru în cauză trebuie să aplice cerințele minime de formare profesională definite în directivă pentru respectiva profesie.

⁽²⁾ Versiunea consolidată a anexei V la Directiva 2005/36/CE poate fi consultată la adresa: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

2. Specializări medicale

1. Ungaria a notificat următoarele modificări la titlurile de medicină specializată (punctul 5.1.3 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

La rubrica „Fizioterapie”:

Fizikális medicina és rehabilitációs orvoslás

La rubrica „Medicină nucleară”:

Nukleáris medicina

2. Regatul Unit a notificat următorul nou titlu de medicină specializată (punctul 5.1.3 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

La rubrica „Chirurgie vasculară”:

Vascular surgery

3. Asistenți medicali generaliști

1. Ungaria a notificat următoarea modificare la titlul de asistent medical generalist existent (punctul 5.2.2 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Magyarország	1. Ápoló bizonyítvány 2. Ápoló oklevél 3. Okleveles ápoló oklevél	1. Szakképző iskola 2. Felsőoktatási intézmény 3. Felsőoktatási intézmény	Ápoló	1 mai 2004

4. Medici dentiști

1. Ungaria a notificat următoarea modificare la titlul de medic dentist existent (punctul 5.3.2 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Magyarország	Okleveles fogorvos doktor oklevél (doctor medicinae dentariae, dr. med. dent)	Egyetem		Fogorvos	1 mai 2004

2. Polonia a notificat următoarea modificare la titlul de medic dentist existent (punctul 5.3.2 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Data de referință
Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem „lekarz dentysta”	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarsko-Dentystyczny Egzamin Końcowy	1 mai 2004

3. Ungaria a notificat următoarea modificare la titlul de medic dentar specialist existent (punctul 5.3.3 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Ortodonție				
Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare		Data de referință
Magyarország	Fogszabályozás szakorvosa bizonyítvány	Nemzeti Vizsgabizottság		1 mai 2004

Chirurgie orală			
Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Data de referință
Magyarország	Dento-alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány	Nemzeti Vizsgabizottság	1 mai 2004

5. Medici veterinari

1. Ungaria a notificat următoarea modificare la titlul de medic veterinar existent (punctul 5.4.2 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Data de referință
Magyarország	Okleveles állatorvos doktor oklevél (dr. vet)	Felsőoktatási intézmény		1 mai 2004

6. Moașe

1. Republica Cehă a notificat următoarea modificare la titlul de moașă existent (punctul 5.5.2 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Česká republika	<p>1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.)</p> <p>2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu porodní asistence ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.)</p> <p>3. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.)</p>	<p>1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem</p> <p>2. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem</p> <p>3. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem</p>	Porodní asistentka/ porodní asistent	1 mai 2004

7. Farmaciști

1. Ungaria a notificat următoarea modificare la titlul de farmacist existent (punctul 5.6.2 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Data de referință
Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (doctor pharmaciae, dr. pharm)	Egyetem		1 mai 2004

8. Arhitect

1. Belgia a notificat următorul nou titlu de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
België/ Belgique/ Belgien	Burgerlijk Ingenieur-Architect (Ir. Arch.)	7. K.U. Leuven, faculteet ingenieurswetenschappen 8. Vrije Universiteit Brussel, faculteet ingenieurswetenschappen	Certificat de stage délivré par l'Ordre des Architectes/Stagegetuigschrift afgeleverd door de Orde van Architecten	2004/2005

2. Germania a notificat următoarele noi titluri de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
Deutschland	Master of Arts	Hochschule Lausitz, Studiengang Architektur, Fakultät für Bauen	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste.	2009/2010
		Fachhochschule Lübeck, University of Applied Sciences, Fachbereich Bauwesen		2004/2005
		Fachhochschule für Technik und Wirtschaft Dresden, Fakultät Bauingenieurwesen/Architektur		2005/2006
	Bachelor of Arts	Hochschule Bochum, Fachbereich Architektur		2003/2004
		Technische Universität München, Fakultät für Architektur		2009/2010

3. Spania a notificat următorul nou titlu de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
España	Título oficial de arquitecto	Universidad CEU Cardenal Herrera, Valencia-Escuela Superior de Enseñanzas Técnicas		2002/2003

4. Italia a notificat următorul nou titlu de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
Italia	Laurea Magistrale in Architettura	Università degli Studi di Enna «Kore»	Esame di Stato	2004/2005

5. Letonia a notificat următoarele modificări la titlurile de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
Latvija	Arhitekta diploms	Rīgas Tehniskā universitāte	Latvijas Arhitektu savienības sertificēšanas centra Arhitekta prakses sertifikāts	2007/2008

6. Lituania a notificat următoarele noi titluri de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
Lietuva	Bakalauro diplomas (Architektūros bakalauras)	Kauno technologijos universitetas	Architekto kvalifikacijos atestatas, suteikiantis teisę užsiimti veikla architektūros srityje (Atestuotas architektas) išduodamas po architektūros bakalauro studijų baigimo ir trejų metų praktinės veiklos atestuoto architekto priežiūroje.	2008/2009
		Vilniaus Gedimino technikos universitetas		
		Vilniaus dailės akademija		
	Magistro diplomas (Architektūros magistras)	Kauno technologijos universitetas		
		Vilniaus Gedimino technikos universitetas		
		Vilniaus dailės akademija		

7. Țările de Jos au notificat următorul nou titlu de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
Nederland	Master of Science in Architecture, Urbanism & Building Sciences; variant Architecture	Technische Universiteit Delft; Faculteit Bouwkunde		2003/2004

8. Polonia a notificat următoarele modificări la titlurile de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
Polska	magister inżynier architekt (mgr inż. arch.)	— Politechnika Białostocka — Politechnika Gdańska — Politechnika Łódzka — Politechnika Śląska — Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie — Politechnika Warszawska — Politechnika Krakowska — Politechnika Wrocławska	Zaświadczenie o członkostwie w okręgowej izbie architektów/Zaświadczenie Krajowej Rady Izby Architektów RP potwierdzające posiadanie kwalifikacji do wykonywania zawodu architekta zgodnych z wymaganiami wynikającymi z przepisów prawa Unii Europejskiej osoby nie będącej członkiem Izby	2007/2008

9. Polonia a notificat următorul nou titlu de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
Polska	magister inżynier architekt (mgr inż. arch.)	Krakowska Akademia im. Andrzeja Frycza Modrzewskiego	Zaświadczenie o członkostwie w okręgowej izbie architektów/Zaświadczenie Krajowej Rady Izby Architektów RP potwierdzające posiadanie kwalifikacji do wykonywania zawodu architekta zgodnych z wymaganiami wynikającymi z przepisów prawa Unii Europejskiej osoby nie będącej członkiem Izby	2003/2004

10. Portugalia a notificat următorul nou titlu de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
Portugal	Carta de Curso de Mestrado Integrado em Arquitectura	ISCTE-Instituto Universitário de Lisboa	Certificado de cumprimento dos pré-requisitos de qualificação para inscrição na Ordem dos Arquitectos, emitido pela competente Ordem dos Arquitectos	2003/2004
		Universidade Lusíada de Vila Nova de Famalicão		2006/2007
		Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias		2008/2009
		Faculdade de Arquitectura da Universidade Técnica de Lisboa		2008/2009
		Universidade de Évora		2007/2008
	Diploma de Mestre em Arquitectura	Universidade Lusíada de Lisboa		1988/1989
	Carta de Curso de Mestrado Integrado em Arquitectura e Urbanismo	ESG/Escola Superior Gallaecia		2002/2003
Carta de Curso, Grau de Licenciado	Universidade de Évora	2001/2002		

11. Finlanda a notificat următorul nou titlu de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
Suomi/ Finland	Arkitehdin tutkinto	Oulun yliopisto		2010/2011

12. Regatul Unit a notificat următoarele modificări la titlurile de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
United Kingdom	1. Diplomas in architecture	1. — Universities — Colleges of Art — Schools of Art	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	1988/1989
		— Cardiff University		2006/2007
		— University College for the Creative Arts		2008/2009
		— Birmingham City University		
	2. Degrees in architecture	2. Universities		1988/1989
	3. Final examination	3. Architectural Association		
	4. Examination in architecture	4. Royal College of Art		
	5. Examination Part II	5. Royal Institute of British Architects		
	6. Master of Architecture	6. — University of Liverpool		2006/2007
		— Cardiff University		2006/2007
		— University of Plymouth		2007/2008
		— Queens University, Belfast		2009/2010
		— Northumbria University		2009/2010
		— University of Brighton		2010/2011
		— Birmingham City University		2010/2011
		— University of Kent		2006/2007
		— University of Ulster		2008/2009
		— University of Edinburgh/Edinburgh School of Architecture and Landscape Architecture		2009/2010
		— Leeds Metropolitan University		2011/2012
— University of Newcastle upon Tyne			2011/2012	
— University of Lincoln		2011/2012		
— University of Huddersfield		2012/2013		

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
	7. Graduate Diploma in Architecture	7. University College London		2006/2007
	8. Professional Diploma in Architecture	8. — University of East London		2007/2008
		— Northumbria University		2008/2009
	9. Graduate Diploma in Architecture/MArch Architecture	9. University College London		2008/2009
	10. Postgraduate Diploma in Architecture	10. — Leeds Metropolitan University		2007/2008
		— University of Edinburgh		2008/2009
		— Sheffield Hallam University		2009/2010
	11. MArch Architecture (ARB/RIBA Part 2)	11. — University College London		2011/2012
	12. Master of Architecture (MArch)	12. Liverpool John Moores University — De Montfort University		2011/2012
	13. Postgraduate Diploma in Architecture and Architectural Conservation	13. University of Edinburgh		2008/2009
	14. Postgraduate Diploma in Architecture and Urban Design	14. University of Edinburgh		2008/2009
	15. Mphil in Environmental Design in Architecture (Option B)	15. University of Cambridge		2009/2010
	16. Professional Diploma in Architecture: Advanced Environmental and Energy Studies	16. University of East London/Centre for Alternative Technology		2008/2009
	17. MArchD in Applied Design in Architecture	17. Oxford Brookes University		2011/2012
	18. M'Arch	18. University of Portsmouth		2011/2012
	19. Master of Architecture (International)	19. University of Huddersfield		2012/2013

13. Regatul Unit a notificat următorul nou titlu de arhitect (punctul 5.7.1 din anexa V la Directiva 2005/36/CE):

Țara	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul universitar de referință
United Kingdom	Diploma in architecture	University of Nottingham	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	2008/2009

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6543 – Ahold/Flevo)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 183/03)

La data de 7 mai 2012, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32012M6543. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6952 – Goldman Sachs/THL/CTI Foods)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 183/04)

La data de 21 iunie 2013, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32013M6952. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6943 – Triton/Befesa)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 183/05)

La data de 17 iunie 2013, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32013M6943. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6928 – Conagra Foods/Cargill/CHS/Ardent Mills JV)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 183/06)

La data de 24 iunie 2013, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32013M6928. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

PARLAMENTUL EUROPEAN

**Comunicarea Parlamentului European referitoare la Premiul cetățeanului european – CIVI
EUROPAEO PRAEMIUM**

(2013/C 183/07)

Comitetul de decernare a Premiului cetățeanului european a organizat reuniunea sa anuală la 5 iunie 2013, ea fiind prezidată de dna Anni PODIMATA, vicepreședintă a Parlamentului European.

În cadrul reuniunii a fost întocmită lista de laureați pentru 2013 prezentată mai jos.

Premiile vor fi înmânate în cadrul unor ceremonii publice organizate de birourile de informare ale Parlamentului European în statele membre în care laureații își au reședința. De asemenea, aceștia se vor reuni la Parlamentul European de la Bruxelles în cadrul unei ceremonii centrale care se va desfășura în perioada 16-17 octombrie 2013.

CIVI EUROPAEO PRAEMIUM**Laureați/Câștigători**

- Академик Валери Петров
- Alicja Kobus
- Association Vents et marées
- Avvocato di strada Onlus
- Biruta Eglite
- Boris Pahor
- CISV International
- Dance for Peace, Mehmet Emin Eminoglu & Αντρία Κυπριανού
- Daniel Vogelmann
- Dr. Klaus Wilkens
- Д-р Милен Врабевски, Фондация „Българска памет“
- Elena Nistor
- Elke Jeanrond-Premauer
- Eugenia Bonetti, Presidente «Slaves No More Onlus», missionaria della Consolata, coordinatrice Ufficio Tratta Donne e Minori dell'USMI
- Euregioschool Buurtaal leren door en voor de uitwisseling

-
- Εθνικό Κέντρο Άμεσης Βοήθειας (ΕΚΑΒ) Κρήτης
 - GAA Cumann Lúthchleas Gael
 - Gábor Farkas
 - Hans Zohren
 - Heikki Huttunen/Suomen Ekumeeninen Neuvosto
 - Hela Sverige ska leva
 - Ioana Avădani
 - Jacek Głomb
 - Junge Europäische Bewegung
 - Kuoreveden nuorisoseura Nysä ry
 - Lobby européen des femmes
 - Mag.a (FH) Ursula Kapfenberger-Poindl, DI Hermann Hansy, Karl G Becker, DI Reinhard M. Weitzer, DI Andreas Weiß (allesamt Regionalmanager in Niederösterreich)
 - Matthias Zürl
 - Ośrodek „Brama Grodzka – Teatr NN”
 - Plataforma Afectados por la Hipoteca
 - Professor Richard Demarco
 - Puttinu Cares Children’s Cancer Support Group
 - Raoul Wallenberg Egyesület
 - Real Academia de la Lengua Vasca – Euskaltzaindia
 - streetfootballworld gGmbH
 - Teatr Arka
 - The AIRE Centre
 - Urmo Kübar/EMSL juhataja
 - Valeriu Nicolae
 - Via Euregio
 - Working Together (représentée par M. Laurent Rouillon)
 - Youthnet Hellas
 - ZZI — Zentrum der zeitgemäßen Initiativen Austria
-

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

27 iunie 2013

(2013/C 183/08)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,3032	AUD	dolar australian	1,3995
JPY	yen japonez	127,93	CAD	dolar canadian	1,3599
DKK	coroana daneză	7,4593	HKD	dolar Hong Kong	10,1092
GBP	lira sterlină	0,85310	NZD	dolar neozeelandez	1,6640
SEK	coroana suedeză	8,7560	SGD	dolar Singapore	1,6465
CHF	franc elvețian	1,2326	KRW	won sud-coreean	1 495,51
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	12,9640
NOK	coroana norvegiană	7,8810	CNY	yuan renminbi chinezesc	8,0132
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,4540
CZK	coroana cehă	25,890	IDR	rupia indoneziană	12 936,06
HUF	forint maghiar	294,98	MYR	ringgit Malaiezia	4,1362
LTL	litas lituanian	3,4528	PHP	peso Filipine	56,442
LVL	lats leton	0,7021	RUB	rubla rusească	42,7350
PLN	zlot polonez	4,3203	THB	baht thailandez	40,556
RON	leu românesc nou	4,4523	BRL	real brazilian	2,8420
TRY	lira turcească	2,5070	MXN	peso mexican	17,0117
			INR	rupie indiană	78,4530

(1) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Comunicarea Comisiei în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Invitație de participare la procedura de ofertare pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 183/09)

Stat membru	Italia
Ruta vizată	Cagliari-Roma Fiumicino și retur
Perioada de valabilitate a contractului	Patru ani cu începere de la 27 octombrie 2013
Data-limită de depunere a ofertelor	2 luni de la data publicării prezentului aviz
Adresa de la care se pot obține textul invitației de participare la procedura de ofertare, precum și toate informațiile și/sau documentele în legătură cu procedura publică de ofertare și cu obligația de serviciu public	Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați: Regione Autonoma della Sardegna Assessorato dei trasporti Via XXIX Novembre 41 09123 Cagliari CA ITALIA Tel. +39 0706067308 Fax +39 0706067338 E-mail: trasp.osp@regione.sardegna.it Internet: http://www.regione.sardegna.it http://www.mit.gov.it

Anunțul Comisiei în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Invitație de participare la licitație pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 183/10)

Stat membru	Italia
Ruta vizată	Cagliari–Milano Linate și retur
Perioada de valabilitate a contractului	Începând cu 27 octombrie 2013, pentru o perioadă de patru ani
Data-limită de prezentare a ofertelor	2 luni de la data publicării prezentului anunț
Adresa de la care se pot obține textul invitației de participare la licitație, precum și toate informațiile și/sau documentele pertinente referitoare la licitația publică și la obligația de serviciu public	Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați: Regione Autonoma della Sardegna Assessorato dei trasporti Via XXIX Novembre 41 09123 Cagliari CA ITALIA Tel. +39 0706067308 Fax +39 0706067338 E-mail: trasp.osp@regione.sardegna.it Internet: http://www.regione.sardegna.it http://www.mit.gov.it

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIA EUROPEANĂ

Cerere de propuneri conform programului de lucru al celui de Al șaptelea program-cadru al CE pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrație

(2013/C 183/11)

Prin prezenta comunicare se lansează o cerere de propuneri conform programului de lucru din cadrul celui de Al șaptelea program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrație (2007-2013).

Se solicită propuneri pentru următoarea cerere privind Programul specific „Cooperare”: tehnologiile informațiilor și comunicațiilor: FP7-2013-ICT-FI.

Termenul-limită și bugetul sunt indicate în textul cererii, publicat pe site-ul (internet):

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/home>

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

COMISIA EUROPEANĂ

Aviz de deschidere a unei proceduri antidumping privind importurile de piatră aglomerată originară din Republica Populară Chineză

(2013/C 183/12)

Comisia Europeană („Comisia”) a primit o plângere depusă în temeiul articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene⁽¹⁾ („regulamentul de bază”), în care se pretinde că importurile de piatră aglomerată originară din Republica Populară Chineză fac obiectul unui dumping și cauzează astfel un prejudiciu important industriei Uniunii.

1. Plângerea

Plângerea a fost introdusă la data de 14 mai 2013 de către A.St.A Europe (denumit în continuare „reclamantul”) în numele unor producători care reprezintă mai mult de 25 % din producția totală a Uniunii de piatră aglomerată.

2. Produsul care face obiectul anchetei

Produsele care fac obiectul prezentei anchete sunt țiglele și alte articole din suprafață plană, blocuri și dale de piatră artificială legate de rășini sau de o aglomerare din piatră și/sau sticlă și/sau oglindă legate de rășini (denumite în continuare „produsul care face obiectul anchetei”).

3. Presumția de dumping

Produsul despre care se pretinde că face obiectul unui dumping este produsul care face obiectul anchetei, originar din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „țara în cauză”), încadrat în prezent la codurile NC ex 6810 11 90, ex 6810 19 00, ex 6810 91 00, ex 6810 99 00, ex 7016 10 00, ex 7016 90 40, ex 7016 90 70 și ex 7020 00 80. Aceste coduri NC sunt menționate doar cu titlu informativ.

Întrucât, având în vedere dispozițiile articolului 2 alineatul (7) din regulamentul de bază, Republica Populară Chineză este considerată o țară fără economie de piață, reclamantul a stabilit valoarea normală pentru importurile din Republica Populară Chineză pe baza prețului practicat într-o țară terță

cu economie de piață, și anume Turcia. Presumția de dumping se bazează pe comparația dintre valoarea normală stabilită astfel și prețul de export (franco fabrică) al produsului supus anchetei, practicat la exportul către Uniune.

Marjele de dumping calculate în acest mod pentru țara în cauză sunt semnificative.

4. Presumția de prejudiciu și legătura de cauzalitate

Reclamantul a prezentat elemente de probă potrivit cărora importurile de produs supus anchetei provenind din țara în cauză au crescut global în valoare absolută, dar și în ceea ce privește cota de piață.

Probele *prima facie* furnizate de reclamant arată că volumul și prețurile de import ale produsului care face obiectul anchetei au avut, pe lângă alte consecințe, un impact negativ asupra nivelului prețurilor practicate și asupra cantităților vândute de industria din Uniune, fapt care a generat efecte negative semnificative asupra performanței globale și situației financiare a industriei din Uniune.

5. Perioada de anchetă

Perioada de anchetă privind dumpingul acoperă perioada de la 1 iulie 2012 până la 30 iunie 2013. Articolul 6 alineatul (1) din regulamentul de bază prevede că perioada de anchetă ar trebui să se încheie în mod normal imediat înainte de inițierea procedurii. Totuși, în acest caz, Comisia a considerat că este mai adecvat să se aleagă o perioadă de anchetă care coincide cu perioadele de raportare semestriale, ceea ce ar facilita raportarea de date a societăților și controalele ulterioare ale Comisiei. Din aceste motive, și ținând seama de faptul că prezenta anchetă este inițiată aproape la sfârșitul lunii iunie 2013, s-a considerat adecvată utilizarea datelor din perioada de la 1 iulie 2012 până la 30 iunie 2013, mai degrabă decât a celor 12 luni care se încheie imediat înainte de inițierea procedurii.

6. Procedura

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

6.1. Procedura de determinare a dumpingului

Producătorii-exportatori ⁽¹⁾ din țara în cauză ai produsului supus anchetei sunt invitați să participe la ancheta Comisiei.

6.1.1. Procedura de selectare a producătorilor-exportatori din Republica Populară Chineză care vor fi supuși anchetei

(a) Eșantionarea

Având în vedere numărul potențial ridicat de producători-exportatori din țara în cauză implicați în prezenta procedură și pentru a finaliza ancheta în termenul prevăzut, Comisia poate limita la un nivel rezonabil numărul de producători-exportatori care vor fi supuși anchetei, prin selectarea unui eșantion (acest proces este denumit și „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, toți producătorii-exportatori sau reprezentanții care acționează în numele acestora sunt invitați să transmită datele lor Comisiei. În acest sens, părțile respective trebuie să furnizeze Comisiei informațiile privind societatea (societățile) lor, care figurează în anexa A la prezentul aviz, în termen de 15 zile de la data publicării acestuia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se specifică altfel.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru constituirea eșantionului de producători-exportatori, Comisia va contacta, de asemenea, autoritățile din Republica Populară Chineză și poate contacta orice asociație cunoscută de producători-exportatori.

Toate părțile interesate care doresc să furnizeze orice alte informații relevante privind determinarea compoziției eșantionului, pe lângă informațiile cerute mai sus, trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în lipsa unor dispoziții contrare.

Dacă este necesar să se constituie un eșantion, producătorii-exportatori pot fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de exporturi către Uniune care poate fi, în mod rezonabil, examinat în timpul aflat la dispoziție. Comisia va notifica toți producătorii-exportatori cunoscuți,

⁽¹⁾ Un producător-exportator este orice societate comercială din țara în cauză care produce și exportă pe piața Uniunii produsul supus anchetei, fie direct, fie prin terți, inclusiv prin orice societate afiliată implicată în producția, vânzarea pe piața internă sau exportul produsului supus anchetei.

autoritățile Republicii Populare Chineze și asociațiile de producători-exportatori, prin autoritățile Republicii Populare Chineze, după caz, cu privire la societățile selectate pentru a face parte din eșantion.

În vederea obținerii informațiilor pe care le consideră necesare pentru anchetă referitoare la producătorii-exportatori, Comisia va trimite chestionare producătorilor-exportatori selectați pentru a face parte din eșantion, oricărei asociații cunoscute a producătorilor-exportatori, precum și autorităților din Republica Populară Chineză.

Toți producătorii-exportatori care au fost selectați pentru a face parte din eșantion vor trebui să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării privind constituirea eșantionului, dacă nu există alte dispoziții în acest sens.

Chestionarul va solicita informații privind, printre altele, structura societății (societăților) producătorului-exportator, activitățile societății (societăților) legate de produsul supus anchetei, costul de producție, vânzările pe piața internă a țării în cauză de produse supuse anchetei și vânzările către Uniune de produse supuse anchetei.

Fără a aduce atingere eventualei aplicări a articolului 18 din regulamentul de bază, societățile care au fost de acord cu posibila lor includere în eșantion, dar care nu sunt selectate pentru a face parte din acesta, vor fi considerate societăți cooperante („producători-exportatori cooperanți neincluși în eșantion”). Fără a aduce atingere secțiunii (b) de mai jos, taxa antidumping care poate fi aplicată importurilor de la producătorii-exportatori cooperanți neincluși în eșantion nu va depăși marja de dumping medie ponderată stabilită pentru producătorii-exportatori incluși în eșantion ⁽²⁾.

(b) Marja de dumping individuală pentru societățile neincluse în eșantion

Producătorii-exportatori cooperanți neincluși în eșantion pot solicita, în temeiul articolului 17 alineatul (3) din regulamentul de bază, stabilirea de către Comisie a marjei lor de dumping individuale. Producătorii-exportatori care doresc să solicite o marjă de dumping individuală trebuie să solicite un chestionar și să îl returneze completat în mod corespunzător în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Comisia va examina dacă acestora li se poate acorda o taxă individuală în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază. Producătorii-exportatori din țările fără economie de piață, care consideră că, în cazul lor, condițiile unei economii de piață prevalează în ceea ce privește producerea și vânzarea produsului care face obiectul anchetei, pot depune o cerere

⁽²⁾ În temeiul articolului 9 alineatul (6) din regulamentul de bază, nu se ține cont de marjele nule și *de minimis* și nici de marjele stabilite în condițiile prevăzute la articolul 18 din regulamentul de bază.

motivată corespunzător în acest sens (denumită în continuare „cerere de acordare a tratamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață”) și o pot returna completată în mod corespunzător în termenele specificate în secțiunea 6.1.2.2 de mai jos. Cu toate acestea, producătorii-exportatori care solicită o marjă de dumping individuală trebuie să cunoască faptul că totuși Comisia poate decide să nu calculeze o marjă individuală pentru aceștia, dacă, de exemplu, numărul producătorilor-exportatori este atât de mare încât un astfel de calcul ar fi prea împovăraător și ar împiedica finalizarea la termen a anchetei.

6.1.2. Procedura suplimentară cu privire la producătorii-exportatori din țara în cauză fără economie de piață

6.1.2.1. Selectarea unei țări terțe cu economie de piață

Sub rezerva dispozițiilor din secțiunea 6.1.2.2 de mai jos, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază, în cazul importurilor din Republica Populară Chineză, valoarea normală se stabilește pe baza prețului sau a valorii construite într-o țară terță cu economie de piață. În acest scop, Comisia va selecta o țară terță cu economie de piață relevantă. Comisia a ales în mod provizoriu Turcia. Părțile interesate sunt invitate să transmită observații cu privire la caracterul adecvat al acestei alegeri în termen de 10 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Conform informațiilor de care dispune Comisia, alți furnizori de economie de piață ai Uniunii sunt Statele Unite ale Americii, Israel și Coreea de Sud. În cele din urmă, cu scopul de a selecta cea mai adecvată țară terță în ceea ce privește economia de piață, Comisia va contacta producătorii din aceste țări și, de asemenea, producătorii din toate celelalte țări terțe cu economie de piață în care există indicii că fabricarea produsului care face obiectul anchetei are loc.

6.1.2.2. Tratamentul producătorilor-exportatori din țara în cauză fără economie de piață

În conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (b) din regulamentul de bază, producătorii-exportatori individuali din țara în cauză, care consideră că, în cazul lor, prevalează condițiile economiei de piață în ceea ce privește producerea și vânzarea produsului supus anchetei, pot depune o cerere motivată corespunzător de acordare a tratamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață („cerere de acordare a tratamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață”). Tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață va fi acordat dacă cererea de acordare a tratamentului menționat arată că sunt îndeplinite criteriile prevăzute la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază⁽¹⁾. În măsura în care este posibil și fără a aduce atingere utilizării datelor disponibile în temeiul articolului 18 din regulamentul de bază,

(1) Producătorii-exportatori trebuie să demonstreze în special că: (i) deciziile comerciale și costurile sunt rezultatul condițiilor de piață, fără o intervenție semnificativă a statului; (ii) întreprinderile utilizează un singur set clar de evidențe contabile de bază, care fac obiectul unui audit independent în conformitate cu standardele internaționale de contabilitate și care sunt utilizate în toate scopurile; (iii) nu există distorsiuni semnificative moștenite de la precedentul sistem economic care nu funcționa după principiile economiei de piață; (iv) legile privind falimentul și proprietatea garantează securitatea și stabilitatea juridică și (v) operațiunile de schimb valutar se efectuează la cursul pieței.

marja de dumping a producătorilor-exportatori cărora li s-a acordat tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață va fi calculată utilizând valoarea normală și prețurile lor de export, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (b) din regulamentul de bază.

Tratamentul de societate care funcționează în condiții de economie de piață

Comisia va trimite formulare de cerere de acordare a TEP tuturor producătorilor-exportatori din Republica Populară Chineză incluși în eșantion, precum și producătorilor-exportatori cooperanți neincluși în eșantion care doresc să solicite o marjă de dumping individuală, oricăror asociații cunoscute de producători-exportatori, precum și autorităților din Republica Populară Chineză. Comisia va evalua numai formulare de cerere de acordare a TEP prezentate de producătorii-exportatori din Republica Populară Chineză care au fost incluși în eșantion și de producătorii-exportatori cooperanți neincluși în eșantion a căror cerere de o marjă de dumping individuală a fost acceptată.

În lipsa unor dispoziții contrare, toți producătorii-exportatori care solicită TEP trebuie să trimită un formular completat de cerere de acordare a TEP în termen de 21 de zile de la data notificării componenței eșantionului sau a deciziei de a nu selecta un eșantion.

6.1.3. Examinarea importatorilor neafiliați⁽²⁾ ⁽³⁾

Importatorii neafiliați ai produsului supus anchetei, din Republica Populară Chineză în Uniune, sunt invitați să participe la această anchetă.

Având în vedere numărul potențial mare de importatori neafiliați implicați în această procedură și pentru a finaliza ancheta în termenele statutare, Comisia poate limita ancheta la un număr rezonabil de importatori neafiliați care vor fi anchetați prin selectarea unui eșantion (acest proces este de asemenea denumit „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să constituie eșantionul, toți importatorii neafiliați sau reprezentanții care acționează în numele lor

(2) Doar importatorii neafiliați producătorilor-exportatori pot fi eșantionați. Importatorii afiliați producătorilor-exportatori trebuie să completeze anexa 1 la chestionarul pentru producătorii-exportatori în cauză. În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului vamal comunitar, persoanele sunt considerate a fi afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau Consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane și reciproc; (b) au din punct de vedere juridic, calitatea de asociați; (c) una este angajatorul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate, în mod direct sau indirect, de un terț; (g) împreună controlează direct sau indirect o terță persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare din următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră, (vii) cumnat sau cumnată. (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

(3) Datele furnizate de importatorii neafiliați pot fi, de asemenea, utilizate în legătură cu alte aspecte ale prezentei anchete decât stabilirea dumpingului.

sunt invitați să se facă cunoscuți Comisiei. Părțile respective trebuie să facă acest lucru în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel, furnizând Comisiei informațiile privind societatea (societățile) lor care sunt solicitate în anexa B la prezentul aviz.

În vederea obținerii informațiilor pe care le consideră necesare pentru constituirea eșantionului de importatori neafiliați, Comisia poate contacta, de asemenea, orice asociație de importatori cunoscută.

Toate părțile interesate care doresc să furnizeze orice alte informații relevante privind determinarea compoziției eșantionului, pe lângă informațiile cerute mai sus, trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în lipsa unor dispoziții contrare.

Dacă este necesar să se constituie un eșantion, importatorii pot fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de vânzări în Uniune ale produsului supus anchetei, care poate fi, în mod rezonabil, examinat în timpul aflat la dispoziție. Toți importatorii neafiliați cunoscuți și toate asociațiile de importatori cunoscute vor fi notificate de către Comisie cu privire la societățile selectate pentru a face parte din eșantion.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa, Comisia va trimite chestionare importatorilor neafiliați incluși în eșantion, precum și oricărei asociații de importatori cunoscute. Aceste părți trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării selecției eșantionului, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Chestionarul va solicita informații privind, printre altele, structura societății (societăților) lor, activitățile societății (societăților) cu privire la produsul care face obiectul anchetei, precum și vânzările de produs care face obiectul anchetei.

6.2. Procedura de determinare a prejudiciului și de anchetare a producătorilor din Uniune

Determinarea prejudiciului se bazează pe probe concludente și implică o examinare obiectivă a volumului importurilor care fac obiectul dumpingului, a efectelor acestor importuri asupra prețurilor de pe piața Uniunii și a impactului subsecvent al acestor importuri asupra industriei din Uniune. Pentru a stabili dacă industria din Uniune a suferit un prejudiciu important, producătorii din Uniune ai produsului care face obiectul anchetei sunt invitați să participe la ancheta Comisiei.

Având în vedere numărul mare de producători din Uniune implicați în această procedură și pentru a finaliza ancheta în termenele statutare, Comisia a decis să limiteze ancheta la un număr rezonabil de producători din Uniune care vor fi anchetați prin selectarea unui eșantion (acest proces este de asemenea denumit „eșantionare”). Constituirea eșantionului se va efectua în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Detaliile cu privire la eșantionul selectat vor fi incluse într-un dosar prevăzut spre inspecție de către părțile interesate în termen de 7 zile de la data publicării prezentului aviz. Părțile interesate sunt invitate să consulte dosarul (pentru aceasta, ele trebuie să contacteze Comisia utilizând datele de contact furnizate în secțiunea 6.6 de mai jos). Alți producători din Uniune sau reprezentanți care acționează în numele lor, care

consideră că există motive pentru care ar trebui să fie incluși în eșantion, trebuie să contacteze Comisia în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Dacă nu se specifică altfel, toate părțile interesate care doresc să transmită orice altă informație relevantă privind selectarea eșantionului trebuie să facă acest lucru în termen de 21 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Comisia va comunica societățile selectate în final pentru a fi incluse în eșantion tuturor producătorilor cunoscuți din Uniune și/sau asociațiilor de producători din Uniune.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru anchetă, Comisia va trimite chestionare producătorilor din Uniune incluși în eșantion și oricăror asociații cunoscute de producători din Uniune. Părțile respective trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării privind selectarea eșantionului, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

Chestionarul va solicita informații privind, printre altele, structura societății (societăților) lor, precum și situația financiară și economică a societății (societăților).

6.3. Procedura de evaluare a interesului Uniunii

În cazul în care se stabilește existența dumpingului și a prejudiciului aferent, se va analiza, în temeiul articolului 21 din regulamentul de bază, dacă adoptarea unor măsuri antidumping nu ar fi contrară interesului Uniunii. Producătorii, importatorii și asociațiile lor reprezentative, utilizatorii și asociațiile lor reprezentative, precum și organizațiile consumatorilor reprezentative din Uniune sunt invitați să se facă cunoscuți în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Pentru a participa la anchetă, organizațiile de consumatori reprezentative trebuie să dovedească, în același termen, că există o legătură obiectivă între activitățile pe care le desfășoară și produsele care fac obiectul anchetei.

Părțile care se fac cunoscute în termenul specificat mai sus pot furniza Comisiei informații din care să rezulte dacă instituirea de măsuri este în interesul Uniunii, în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel. Aceste informații pot fi furnizate fie într-un format la alegere, fie prin completarea unui chestionar pregătit de Comisie. În orice caz, informațiile transmise în temeiul articolului 21 vor fi luate în considerare numai dacă sunt susținute de dovezi concrete în momentul transmiterii informațiilor.

6.4. Alte informații prezentate în scris

În conformitate cu prevederile din prezentul aviz, toate părțile interesate sunt invitate să își facă cunoscute punctele de vedere, să transmită informații și să furnizeze dovezi în sprijinul

acestora. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, aceste informații și elemente de probă trebuie să parvină Comisiei în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

6.5. Posibilitatea de a fi audiat de serviciile Comisiei responsabile cu ancheta

Toate părțile interesate pot solicita să fie audiate de serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Orice solicitare de audiere ar trebui să fie transmisă în scris și să precizeze motivele solicitării. Pentru audierile privind aspectele legate de etapa inițială a anchetei, cererea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior trebuie să fie transmisă o solicitare de audiere în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

6.6. Instrucțiuni de transmitere a observațiilor scrise, a chestionarelor completate și a corespondenței

Toate informațiile prezentate în scris, inclusiv informațiile solicitate prin prezentul aviz, chestionarele completate și corespondența părților interesate, furnizate cu titlu confidențial, poartă mențiunea „Limited” („Acces limitat”) ⁽¹⁾.

Tuturor părților interesate care transmit informații purtând mențiunea „Limited” li se solicită să furnizeze rezumate ale acestora, cu caracter neconfidențial, în temeiul articolului 19 alineatul (2) din regulamentul de bază, care vor purta mențiunea *For inspection by interested parties* (Versiune destinată consultării de către părțile interesate). Aceste rezumate ar trebui să fie suficient de detaliate pentru a permite o înțelegere rezonabilă a elementelor esențiale ale informațiilor transmise cu titlu confidențial. Dacă o parte interesată care transmite informații confidențiale nu furnizează un rezumat neconfidențial în formatul și la calitatea solicitate, informațiile confidențiale respective pot să nu fie luate în considerare.

Părțile interesate trebuie să transmită toate informațiile și solicitările în format electronic (informațiile neconfidențiale prin e-mail, cele confidențiale pe CD-R/DVD), indicând numele, adresa, adresa de e-mail, numărul de telefon și de fax. Cu toate acestea, toate împuternicirile, certificările semnate și orice actualizare a acestora, care însoțesc formularele de cerere de acordare a tratamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață sau răspunsurile la chestionar trebuie transmise pe hârtie, și anume prin poștă sau prin înmânare directă la adresa de mai jos. În cazul în care o parte interesată nu își poate transmite informațiile și cererile în format electronic, ea trebuie să contacteze imediat Comisia, în conformitate cu articolul 18 alineatul (2) din regulamentul de bază. Pentru informații suplimentare privind corespondența cu Comisia, părțile interesate pot consulta pagina de internet corespunzătoare de pe site-ul internet al Direcției Generale Comerț: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

⁽¹⁾ Un document cu mențiunea „Limited” (Acces limitat) este un document considerat confidențial, în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și cu articolul 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul anti-dumping). Acesta este, de asemenea, un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).

Adresa pentru corespondență a Comisiei:

Comisia Europeană
Directorate-General for Trade (Direcția Generală Comerț)
Directorate H (Direcția H)
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: TRADE-AD600-STONE-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-AD600-STONE-INJURY@ec.europa.eu

7. Lipsa de cooperare

În cazul în care o parte interesată refuză accesul la informațiile necesare sau nu le furnizează în termenul prevăzut sau în cazul în care obstrucționează în mod semnificativ ancheta, se pot stabili constatări provizorii sau definitive, pozitive sau negative, pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază.

Dacă se constată că o parte interesată a furnizat informații false sau înșelătoare, informațiile pot să nu fie luate în considerare și pot fi utilizate datele disponibile.

Dacă o parte interesată nu cooperează sau cooperează numai parțial, iar constatările se bazează, în consecință, pe datele disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, rezultatul poate fi mai puțin favorabil pentru partea respectivă, decât dacă aceasta ar fi cooperat.

8. Consilierul-auditor

Părțile interesate pot solicita intervenția consilierului-auditor al Direcției Generale Comerț. Consilierul-auditor acționează drept intermediar între părțile interesate și serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Consilierul-auditor examinează cererile de acces la dosar, litigiile privind confidențialitatea documentelor, cererile de prelungire a termenelor și cererile terților de a fi audiați. Consilierul-auditor poate organiza o audiere cu o parte interesată individuală și poate media pentru a garanta faptul că drepturile la apărare ale părților interesate sunt exercitate pe deplin.

Orice cerere de audiere de către consilierul-auditor trebuie efectuată în scris și motivată. Pentru audierile privind aspectele legate de etapa inițială a anchetei, cererea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, o solicitare de audiere trebuie să fie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

Consilierul-auditor va oferi, de asemenea, posibilitatea de a audia părțile implicate, pentru a permite prezentarea punctelor de vedere diferite și a contraargumentelor privind aspecte referitoare, printre altele, la dumping, la prejudiciu, la legătura de cauzalitate și la interesul Uniunii. O astfel de audiere are loc, de regulă, cel târziu la sfârșitul celei de a patra săptămâni după comunicarea concluziilor provizorii.

Pentru informații suplimentare și date de contact, părțile interesate pot consulta paginile dedicate consilierului-auditor pe site-ul internet al DG Comerț: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

9. Calendarul anchetei

În conformitate cu articolul 6 alineatul (9) din regulamentul de bază, ancheta se va încheia în termen de 15 luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. În conformitate cu articolul 7 alineatul (1) din regulamentul de

bază, pot fi instituite măsuri provizorii după cel mult 9 luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

10. Prelucrarea datelor cu caracter personal

Orice date cu caracter personal colectate în cadrul acestei anchete vor fi tratate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

ANEXA A

<input type="checkbox"/>	Versiune cu acces limitat ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Versiune destinată consultării de către părțile interesate
(a se bifa căsuța corespunzătoare)	

PROCEDURĂ ANTIDUMPING PRIVIND IMPORTURILE DE PIATRĂ AGLOMERATĂ ORIGINARĂ DIN REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ

INFORMAȚII PENTRU SELECTAREA EȘANTIONULUI DE PRODUCĂTORI-EXPORTATORI DIN REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ

Prezentul formular are scopul de a ajuta producătorii-exportatori din Republica Populară Chineză să furnizeze informațiile necesare pentru eșantionare solicitate la punctul 6.1.1 litera (a) din avizul de deschidere.

Atât versiunea cu acces limitat (*Limited version*), cât și versiunea destinată consultării de către părțile interesate (*Version for inspection by interested parties*) trebuie returnate Comisiei astfel cum se indică în avizul de deschidere.

1. IDENTITATEA ȘI DATELE DE CONTACT

Vă rugăm să precizați următoarele detalii cu privire la societatea dumneavoastră:

Denumirea societății	
Adresa	
Persoana de contact	
Adresa de e-mail	
Telefon	
Fax	

2. CIFRA DE AFACERI ȘI VOLUMUL VÂNZĂRILOR

Indicați cifra de afaceri a societății, în moneda în care se ține contabilitatea, în perioada cuprinsă între 1 iulie 2012 și 30 iunie 2013 pentru vânzări (vânzări la export către Uniune, pentru fiecare dintre cele 27 de state membre ⁽²⁾), aplicabil separat și în total și vânzările pe piața internă) de piatră aglomerată, astfel cum este definit în avizul de deschidere și greutatea sau volumul corespunzătoare. Precizați unitatea de greutate sau de volum și moneda utilizată.

	Specificați unitatea de măsură		Valoarea în moneda în care se ține contabilitatea Specificați moneda utilizată
Vânzări la export către Uniune, pentru fiecare dintre cele 27 de state membre luate separat și în total, ale produsului care face obiectul anchetei, fabricat de societatea dumneavoastră	Total		
	Specificați fiecare stat membru ⁽³⁾		
Vânzări pe piața internă de produs supus anchetei, fabricat de societatea dumneavoastră			

⁽¹⁾ Prezentul document este destinat exclusiv uzului intern. Este protejat în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43). Documentul este considerat confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping).

⁽²⁾ Cele 27 de state membre ale Uniunii Europene sunt: Austria, Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Cipru, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburg, Malta, Polonia, Portugalia, Regatul Unit, România, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Țările de Jos și Ungaria.

⁽³⁾ Adăugați rânduri suplimentare dacă este necesar.

3. ACTIVITĂȚI ALE SOCIETĂȚII DUMNEAVOASTRĂ ȘI ALE SOCIETĂȚILOR AFILIATE ⁽¹⁾

Vă rugăm să menționați detalii care să descrie exact activitățile societății și ale tuturor societăților afiliate (vă rugăm să le enumerați și să precizați relația pe care o au cu societatea dumneavoastră) care participă la producerea și/sau la vânzarea (la export și/sau pe piața internă) a produsului care face obiectul anchetei. Astfel de activități pot include, fără a se limita la acestea, achiziționarea produsului supus anchetei sau producția în temeiul unor acorduri de subcontractare, prelucrarea sau comercializarea acestuia.

Denumirea și sediul societății	Activități	Relație

4. ALTE INFORMAȚII

Vă rugăm să furnizați toate informațiile relevante pe care societatea le consideră utile pentru a ajuta Comisia să selecteze eșantionul.

5. MARJA DE DUMPING INDIVIDUALĂ

Societatea declară că, în cazul în care nu este selectată pentru a face parte din eșantion, dorește să primească un chestionar și alte formulare de cerere pentru a le completa și, astfel, să solicite calcularea unei marje de dumping individuale, în conformitate cu secțiunea punctul 6.1.1 litera (b) din avizul de deschidere.

Da Nu

6. CERTIFICARE

Prin furnizarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la eventuala sa includere în eșantion. În cazul în care societatea este selectată pentru a face parte din eșantion, ea va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită în spațiile sale de lucru, în scopul verificării răspunsurilor sale. Dacă societatea indică faptul că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei în cazul producătorilor-exportatori necooperanți sunt stabilite pe baza datelor disponibile, iar rezultatul anchetei poate fi mai puțin favorabil societății respective decât în cazul în care ar fi cooperat.

Semnătura reprezentantului autorizat:

Numele și funcția reprezentantului autorizat:

Data:

⁽¹⁾ În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului vamal comunitar, persoanele sunt considerate a fi afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau Consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane și reciproc; (b) au din punct de vedere juridic, calitatea de asociați; (c) una este angajatorul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate, în mod direct sau indirect, de un terț; (g) împreună controlează direct sau indirect o terță persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră; (vii) cumnat sau cumnată (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

ANEXA B

<input type="checkbox"/>	Versiune cu acces limitat ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Versiune destinată consultării de către părțile interesate
(a se bifa căsuța corespunzătoare)	

PROCEDURĂ ANTIDUMPING PRIVIND IMPORTURILE DE PIATRĂ AGLOMERATĂ ORIGINARĂ DIN REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ

INFORMAȚII PENTRU SELECTAREA EȘANTIONULUI DE IMPORTATORI NEAFILIAȚI

Prezentul formular are scopul de a ajuta importatorii neafiliați să furnizeze informațiile necesare pentru eșantionare solicitate la punctul 6.1.3 din avizul de deschidere.

Atât versiunea cu acces limitat (*Limited version*), cât și versiunea destinată consultării de către părțile interesate (*Version for inspection by interested parties*) trebuie returnate Comisiei astfel cum se indică în avizul de deschidere.

1. IDENTITATEA ȘI DATELE DE CONTACT

Vă rugăm să precizați următoarele detalii cu privire la societatea dumneavoastră:

Denumirea societății	
Adresa	
Persoana de contact	
Adresa de e-mail	
Telefon	
Fax	

2. CIFRA DE AFACERI ȘI VOLUMUL VÂNZĂRILOR

Indicați cifra de afaceri totală a societății în euro (EUR) și cifra de afaceri și greutatea sau volumul pentru importurile în Uniune ⁽²⁾ și revânzările pe piața Uniunii după importul din Republica Populară Chineză, în perioada cuprinsă între 1 iulie 2012 și 30 iunie 2013, de piatră aglomerată, astfel cum sunt definite în avizul de deschidere și greutatea corespunzătoare sau volumul corespunzător. Precizați unitatea de greutate sau de volum utilizată.

	Specificați unitatea de măsură	Valoarea în EUR
Cifra de afaceri totală a societății dumneavoastră exprimată în euro (EUR)		
Importurile produsului care face obiectul anchetei din Republica Populară Chineză în Uniune		
Revânzările pe piața Uniunii după importarea din China a produsului care face obiectul anchetei		

⁽¹⁾ Prezentul document este destinat exclusiv uzului intern. Este protejat în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43). Documentul este considerat confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping).

⁽²⁾ Cele 27 de state membre ale Uniunii Europene sunt: Austria, Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Cipru, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburg, Malta, Polonia, Portugalia, Regatul Unit, România, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Țările de Jos și Ungaria.

3. ACTIVITĂȚI ALE SOCIETĂȚII DUMNEAVOASTRĂ ȘI ALE SOCIETĂȚILOR AFILIATE ⁽¹⁾

Vă rugăm să menționați detalii care să descrie exact activitățile societății și ale tuturor societăților afiliate (vă rugăm să le enumerați și să precizați relația pe care o au cu societatea dumneavoastră) care participă la producerea și/sau la vânzarea (la export și/sau pe piața internă) a produsului care face obiectul anchetei. Astfel de activități pot include, fără a se limita la acestea, achiziționarea produsului supus anchetei sau producția în temeiul unor acorduri de subcontractare, prelucrarea sau comercializarea acestuia.

Denumirea și sediul societății	Activități	Relație

4. ALTE INFORMAȚII

Vă rugăm să furnizați toate informațiile relevante pe care societatea le consideră utile pentru a ajuta Comisia să selecteze eșantionul.

5. CERTIFICARE

Prin furnizarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la eventuala sa includere în eșantion. În cazul în care societatea este selectată pentru a face parte din eșantion, ea va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită în spațiile sale de lucru, în scopul verificării răspunsurilor sale. Dacă societatea indică faptul că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei în cazul importatorilor necooperanți sunt stabilite pe baza datelor disponibile, iar rezultatul anchetei poate fi mai puțin favorabil societății respective decât în cazul în care ar fi cooperat.

Semnătura reprezentantului autorizat:

Numele și funcția reprezentantului autorizat:

Data:

⁽¹⁾ În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului vamal comunitar, persoanele sunt considerate a fi afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau Consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane și reciproc; (b) au din punct de vedere juridic, calitatea de asociați; (c) una este angajatorul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate, în mod direct sau indirect, de un terț; (g) împreună controlează direct sau indirect o terță persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră; (vii) cumnat sau cumnată (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.6965 – Carlyle/AlpInvest Group)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 183/13)

1. La data de 20 iunie 2013, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Carlyle Group („Carlyle”, Statele Unite ale Americii) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul indirect unic asupra AlpInvest Partners BV („AlpInvest”, Țările de Jos), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Carlyle: furnizarea de servicii alternative de gestionare de active, prin gestionarea unor fonduri care investesc la nivel mondial în patru domenii de investiții: capital privat al întreprinderilor (preluare și capital de creștere), active reale (tranzacții imobiliare, infrastructură și energie), strategii pentru piața globală (credite structurate, finanțare de tip mezanin, întreprinderi aflate în dificultate majoră, fonduri de hedging și datorii al firmelor mijlocii) și soluții (fonduri de capital privat ale programelor de fonduri și activități de coinvestiție și conexe);
- în cazul întreprinderii AlpInvest: furnizarea de servicii de gestionare de fonduri, în special investiții în fonduri, coinvestiții (participațiuni minoritare directe), investiții în fonduri secundare și investiții în datorii de tip mezanin.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6965 – Carlyle/AlpInvest Group, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6937 – UTC/TCC/TCAC JV)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2013/C 183/14)

1. La data de 20 iunie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾ o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Carrier Asia Limited, o filială deținută în totalitate de United Technologies Corporation („UTC”, Statele Unite ale Americii) și Toshiba Carrier Corporation („TCC”, Japonia), o întreprindere comună dintre UTC și Toshiba Corporation („Toshiba”, Japonia), dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice controlul în comun asupra întreprinderii Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co., Ltd. („TCAC”, China) prin achiziționare de acțiuni într-o întreprindere nou creată care constituie o întreprindere comună.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii UTC: furnizarea de produse și servicii de înaltă tehnologie pentru sistemele de construcții și industria aerospațială. Întreprinderea este activă, printre altele, în proiectarea, fabricarea și furnizarea de soluții de încălzire, climatizare și refrigerare;
- în cazul întreprinderii TCC: proiectarea, fabricarea și furnizarea de soluții de climatizare;
- în cazul întreprinderii TCAC: proiectarea, fabricarea, comerțul cu ridicata, import-exportul de produse de climatizare, precum și servicii de intermediere în același domeniu, în China.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6937 – UTC/TCC/TCAC JV, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 („Comunicarea privind o procedură simplificată”).

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6977 – OMERS/AIMCo/VUE)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 183/15)

1. La data de 21 iunie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Omers Administration Corporation („OMERS”, Canada) și Alberta Investment Management Corporation („AIMCo”, Canada) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii Vue Entertainment International Ltd („VUE”, Regatul Unit), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- OMERS gestionează un fond de pensii canadian, administrând un portofoliu diversificat la nivel mondial de titluri și de obligațiuni, precum și investiții în bunuri imobiliare, în infrastructură și în societăți necotate;
- AIMCo este un administrator de fonduri de investiții instituționale care investește la nivel mondial în numele clienților săi, diverse fonduri de pensii, de dotare și guvernamentale din provincia canadiană Alberta;
- VUE gestionează cinematografe în Regatul Unit, Irlanda, Germania, Danemarca, Portugalia și Taiwan.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6977 – OMERS/AIMCo/VUE, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6970 – Blackstone/Multi Corporation)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2013/C 183/16)

1. La data de 20 iunie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea The Blackstone Group L.P. („Blackstone”, SUA) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Multi Corporation B.V. („Multi”, Țările de Jos), prin achiziționare de părți sociale.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - Blackstone este o societate de talie mondială, activă în domeniul administrării activelor alternative și al furnizării de servicii de consiliere financiară;
 - Multi este o societate activă în sectorul imobiliar în mai multe țări, inclusiv în Uniunea Europeană. Activitatea sa principală constă în dezvoltarea imobiliară, dar și, într-o măsură mai mică, în domeniul locațiunii de bunuri imobiliare comerciale. Portofoliul său cuprinde în principal centre comerciale.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6970 – Blackstone/Multi Corporation, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

RECTIFICĂRI**Rectificare la Recomandarea Consiliului din 21 iunie 2013 cu scopul de a pune capăt situației de deficit public excesiv în Malta**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene C 180 din 26 iunie 2013)

(2013/C 183/17)

Publicarea Recomandării 2013/C 180/01 a Consiliului se consideră nulă și neavenită.

Rectificare la Recomandarea Consiliului din 21 iunie 2013 cu scopul de a pune capăt situației de deficit public excesiv în Spania

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene C 180 din 26 iunie 2013)

(2013/C 183/18)

Publicarea Recomandării 2013/C 180/02 a Consiliului se consideră nulă și neavenită.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

Comisia Europeană

2013/C 183/12	Aviz de deschidere a unei proceduri antidumping privind importurile de piatră aglomerată originară din Republica Populară Chineză	21
---------------	---	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2013/C 183/13	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6965 – Carlyle/AlpInvest Group) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	31
2013/C 183/14	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6937 – UTC/TCC/TCAC JV) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	32
2013/C 183/15	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6977 – OMERS/AIMCo/VUE) ⁽¹⁾	33
2013/C 183/16	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6970 – Blackstone/Multi Corporation) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	34

Rectificări

2013/C 183/17	Rectificare la Recomandarea Consiliului din 21 iunie 2013 cu scopul de a pune capăt situației de deficit public excesiv în Malta (JO C 180, 26.6.2013)	35
2013/C 183/18	Rectificare la Recomandarea Consiliului din 21 iunie 2013 cu scopul de a pune capăt situației de deficit public excesiv în Spania (JO C 180, 26.6.2013)	35



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

Prețul abonamentelor în 2013
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 420 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	910 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

